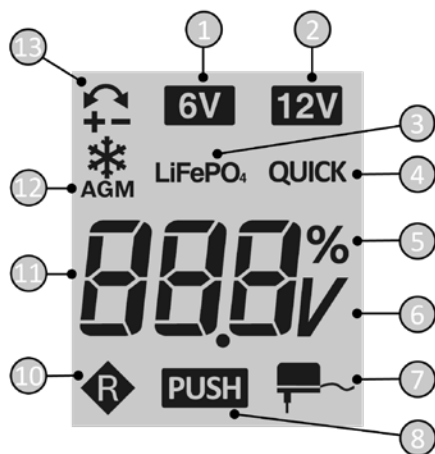


1 Описание на устройството



- 1) Режим 6 V
- 2) Режим за мотоциклет/автомобил 12 V
- 3) Режим LiFePO₄ 12 V
- 4) Режим за бързо зареждане
- 5) Ниво на зареждане (Lo, 25%, 50%, 75%, 100%)
- 6) Зарядно напрежение
- 7) Режим на електрозахранване 12 V
- 8) Ускорен режим 6 V/12 V
- 9) Бутон за режим
- 10) Режим на регенерация 12 V
- 11) Режим на готовност
- 12) AGM/Зимен режим 12 V
- 13) Защита срещу обърната полярност

Обхват на доставката:

- 1x зарядно устройство за батерии
- 1x подвижна кука
- 1x чанта
- 1x кабел с монтирани затягащи приспособления
- 1x кабел с кабелна обувка уху
- 1x ръководство

Ненаблюдавани, несъвместими или повредени батерии могат да експлодират, ако се използват с продукта.

- Не оставяйте продукта без надзор, докато работи.
- Не опитвайте да подадете стартов ток на повредена или замръзнала батерия.
- Използвайте продукта само с батерии с препоръчаното напрежение.
- Използвайте продукта в добре вентилирани зони.

2 Безопасност

ПРОЧЕТЕТЕ И РАЗБЕРЕТЕ ЦЯЛАТА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ. Неспазването на тези инструкции за безопасност може да доведе до **ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УДАР, ЕКСПЛОЗИЯ, ПОЖАР**, което може да доведе до **СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ, СМЪРТ** или **ИМУЩЕСТВЕН ШЕТИ**.

Зарядното устройство за акумулатори Bosch C80-Li е проектирано за зареждане на 6 V и 12 V оловно-киселинни акумулатори (AGM, EFB, GEL, SLI), както и на литиево-йонни акумулатори 12 V (LiFePO₄).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Електрически удар

Продуктът е електрическо устройство, което може да доведе до електрически удар и да причини сериозно нараняване.

- Не режете захранващите кабели.
- Не потапяйте във вода и не мокрете.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Експлозия

Непременно определете напрежението и химикалите на акумулатора, като направите справка с ръководството за потребителя на акумулатора, преди да го заредите.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пожар/експлозивни газове

ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ И ПОЖАР! Предотвратете пламъци и искри.

Батериите генерират експлозивни газове по време на нормална работа на батериите.

- За да намалите риска от експлозия на батерии, следвайте всички инструкции за безопасност и тези, публикувани от производителя на батериите и от производителя на всяко оборудване, предвидено за употреба в близост до батерии.
- Прегледайте предупредителните маркировки на тези продукти.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пазете децата и другите хора далече от зарядното. Този уред може да се използва от деца на възраст 8 години и нагоре и лица с намалени физически, сензорни и умствени възможности или липса на опит и познания, ако са под надзор или са инструктирани относно употребата на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с нея рискове. Децата на бива да играят с уреда.

- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Само за употреба на закрито.



ВНИМАНИЕ

Ако захранващият кабел е повреден, трябва да бъде сменен от производителя или сервизния му агент, за да се избегне опасност.

- Разединете електрозахранването, преди да създадете или да прекъснете връзките към батерията. Първо, (+) клемният конектор (червен) на зарядното устройство трябва да бъде свързан с (+) клемата на батерията. Второ, (-) клемният конектор (черен) на зарядното устройство трябва да бъде свързан към (-) клемата на батерията или към каросерията на превозното средство, настрани от акумулаторни кабели и горивопроводи. Само тогава свържете зарядното устройство за батерии към подходящ електрически контакт.
- След зареждане разединете зарядното устройство за акумулатори от електрозахранването. След това премахнете (-) клемния конектор (черен) и след това (+) клемния конектор (червен).

2.1 Поддръжка и грижа

Винаги изваждайте захранващия щепсел, преди да почистите зарядното устройство. Първо изключете устройството. След това използвайте суха кърпа, за да почистите пластмасовите повърхности на устройството. Никога не използвайте разтворители или други агресивни почистващи препарати. Устройствата могат да се ремонтират само от квалифициран персонал с оригинални резервни части, за да се поддържа оперативната безопасност. Ако зарядното устройство няма да се използва за дълъг период от време, трябва да бъде разединен от електрозахранването и прибран на сухо място без прах, далеч от деца.

2.2 Изхвърляне и вещества в продукти

Не изхвърляйте зарядни устройства за батерии и техни компоненти с битовите отпадъци. Възможно е връщане в магазина, ако търговецът доброволно предлага връщане или е законово задължен да го прави. В този случай проверете националните разпоредби. Крайният потребител е отговорен за изтриването на всички лични данни, съхранявани на старите устройства, които трябва да бъдат изхвърлени. Зарядното устройство за батерии и неговите аксесоари трябва да се изхвърли по екологичен начин. Батериите, които могат да бъдат отстранени от устройството без разрушаване, трябва да се отстранят преди самото изхвърляне и да се сортират за отделно събиране на батерии.



В съответствие с Директива 2006/66/ЕО електронните устройства, които вече не могат да се използват, и дефектни/изтощени батерии трябва да се събират отделно и да се рециклират по екологичен начин. Електрическо и електронно оборудване се събира отделно за предварително сортиране по тип и за да се гарантира, че суровините се третират и възстановяват правилно, предпазвайки хората и околната среда. Електрическите и електронните уреди обикновено са маркирани със символ на задраскана кофа за боклук. Символът показва, че уредът трябва да се събере отделно от битовия отпадък в края на експлоатационния му срок.



Subject to change without notice.

3 Начин на употреба

3.1 Преди започване на експлоатация

Прочетете работните инструкции на батериите, преди да свържете зарядното устройство. Спазвайте препоръката на производителя на превозното средство, ако акумулаторът все още е свързан към превозното средство. Почистете акумулаторните клеми. При това не позволявайте на мръсотията да влезе в контакт с очите и устата Ви. Измийте ръцете си старателно след докосване на акумулаторните клеми. Осигурете адекватна вентилация. Водороден газ (електролитен газ) може да излезе от акумулатора по време на зареждане и да възпрепятства зареждането.

3.2 Свързване към акумулатора

Не свързвайте АС захранващия щепсел, докато не бъдат създадени всички други връзки. Идентифицирайте правилната полярност на акумулаторните клеми върху акумулатора.

1. Свържете (+) клемата (червена) на зарядното устройство с (+) клемата на акумулатора.
2. Свържете (+) клемата (черна) на зарядното устройство с (-) клемата на акумулатора. (-) клемата (черна) може да бъде свързана и към каросерията на превозното средство, но достатъчно далеч от горивопроводите.
3. Свържете зарядното устройство за акумулатори към подходящ електрически контакт.

3.3 Процес на зареждане

1. Уверете се, че използваният акумулатор е в съответствие с техническата спецификация на зарядното устройство за акумулатори.
2. Проверете дали скобите на акумулатора или клемните конектори тип „ухо“ са свързани правилно, както и дали АС захранващият щепсел е поставен в електрически контакт.
3. [Употреба за първи път] Зарядното устройство ще започне в режим на готовност. В режим на готовност зарядното устройство не предоставя захранване. Натиснете бутона за режим, за да превключите към подходящия режим на зареждане.
4. [Същият акумулатор е свързан] Зарядното устройство ще зарежда автоматично в изборния преди това режим на зареждане, когато бъде свързано. За да сменяте режимите, натиснете бутона за режим. Ако избраният преди това режим не се поддържа от функцията за запаметяване, натиснете бутона за режим, за да превключите към подходящия режим на зареждане.
5. [Свързан е друг акумулатор] Зарядното устройство превключва в режим на готовност. Натиснете бутона за режим, за да превключите към подходящия режим на зареждане.
6. Светодиодът на режима за зареждане ще освети изборния режим на зареждане. След 5 секунди зарядното устройство за акумулатори ще започне да зарежда в изборния режим на зареждане.
7. Подсветката на бутона за режим ще мига, когато се зарежда. Тя ще превключи към постоянно осветление при пълно зареждане.

3.4 Разединяване от акумулатора

1. Превключете зарядното устройство в режим на готовност, като натиснете бутона за режим.
2. Винаги стартирайте чрез разединяване на захранващия кабел от електрическия контакт.

3. Разединете (-) клемата (черна) на зарядното устройство от (-) клемата на акумулатора.
4. Разединете (+) клемата (червена) на зарядното устройство от (+) клемата на акумулатора.

3.5 Разпознаване на акумулатор

Зарядното устройство автоматично разпознава подходящото напрежение за акумулатора самостоятелно. Ако напрежението на свързания акумулатор е между

- 10,5 V и 15 V, зарядното устройство идентифицира акумулатора като акумулатор 12 V.
- 7,3 V и 10,5 V, ще мигат последователно иконите 6 V и 12 V. Зарядното устройство се опитва да определи правилното напрежение на акумулатора. След 1 – 3 минути зарядното устройство ще въведе съответния режим 6 V или 12 V.
- 3,75 V и 7,3 V, зарядното устройство идентифицира акумулатора като акумулатор 6 V.

- 0,5 V и 3,75 V, ще мигат последователно иконите 6 V и 12 V. Изберете ускорения режим за опит за стартиране на процеса на зареждане.

3.6 Режим на презаписване

За да превключите от режима на зареждане 6 V, препоръчан от зарядното устройство за акумулатори, към който и да е режим на зареждане 12 V, натиснете и задържете бутона за режим за 5 секунди.

Моля, непременно определете напрежението на акумулатора, като направите справка с ръководството за потребителя на акумулатора, преди да го заредите. Използването на режим 12 V за зареждане на акумулатор 6 V може да презареди акумулатора и да доведе до допълнителни опасности (повишено изтичане на газ, експлозия, пожар...) за хората и животните.

4 Режими на зареждане и функции

Режим	Индикация	Обяснение
Бутон за режим		Подсветка: Включено или акумулаторът е напълно зареден. Мигане: Зареждане.
Режим на готовност	 	В режим на готовност зарядното устройство не зарежда и не предоставя захранване на акумулатора. Режим на готовност, не е свързан акумулатор. Режим на готовност, свързан е акумулатор. Напрежението на акумулатора е показано.
Защита срещу обърната полярност		Ако клемите на зарядното устройство са свързани по грешния начин, зарядното устройство няма да зарежда акумулатора. Мигащата икона показва, че клемите трябва да бъдат разменени.
Режим 6 V		Безопасно зареждане на акумулатори 6 V. За да го изберете, свържете акумулатор 6 V, след това натиснете веднъж бутона за режим. Иконата за 6 V свети, когато е избрано. 7,2 V 5 A акумулатори 2 – 120 Ah EFB, GEL, SLI¹
Режим за мотоциклет/автомобил 12 V		Безопасно зареждане на мотоциклетни/автомобилни акумулатори. За да го изберете, свържете акумулатор 12 V, след това натиснете веднъж бутона за режим. Иконата за 12 V свети, когато е избрано. 14,4 V 15 A акумулатори 2 – 400 Ah EFB, GEL, SLI¹
AGM/Зимен режим 12 V		Безопасно зареждане на акумулатори AGM 12 V. Подходящо и за акумулатори EFB, GEL и SLI при студени дни. За да го изберете, свържете акумулатор 12 V, след това натиснете два пъти бутона за режим. Иконите за 12 V и за снежинка/AGM светят, когато е избрано. 14,7 V 15 A акумулатори 2 – 400 Ah AGM, EFB, GEL, SLI¹
Режим за литиево-йонен акумулатор 12 V		Безопасно зареждане на литиево-йонни (LiFePO₄) акумулатори. За да го изберете, свържете LiFePO ₄ акумулатор 12 V, след това натиснете три пъти бутона за режим. Иконите за 12 V и LiFePO ₄ светят, когато е избрано. 14,2 V 15 A акумулатори 2 – 400 Ah Литиево-йонни (LiFePO₄)¹
Режим за бързо зареждане 12 V		Бързо зареждане с висок заряден ток за кратък период от време. За да го изберете, свържете акумулатор 12 V, след това натиснете четири пъти бутона за режим. Иконите за 12 V и QUICK светят, когато е избрано. Този режим може да се използва само за 5 минути. Режимът може да се използва отново след 30 минути. 14,4 V 20 A акумулатори 2 – 400 Ah AGM, EFB, GEL, SLI¹

Режим	Индикация	Обяснение
Режим на регенерация 12 V	12V 	Бавно импулсно зареждане за постепенно възстановяване на напълно разреден акумулатор. Употреба, ако акумулаторът е бил напълно разреден няколко пъти, за да се ремонтира стар, повреден, напласен или сулфатиран акумулатор. Ако акумулаторът е държан слабо зареден и/или никога не е получавал пълно зареждане, може да се повреди. Напласен или сулфатиран акумулатор изглежда като напълно зареден, но предлага само нисък капацитет поради изкуствено повишено напрежение на отворената верига от напласяване и сулфатиране. За да го изберете, свържете акумулатор 12 V, след това натиснете пет пъти бутона за режим. Иконите за 12 V и за R светят и напрежението на акумулатора е показано, когато е избрано. След макс. 4 ч, ако регенерацията на акумулатора е успешна, зарядното устройство сега показва нивото на зареждане, а когато е напълно зареден, превключва към дозареждане. Ако регенерацията на акумулатора е била неуспешна, зарядното устройство показва „tAL“. 16,5 V 1,5 A акумулатори 2 – 400 Ah AGM, EFB, GEL, SLI¹
Режим на електрозахранване 12 V	12V	Електрозахранване на устройства 12 VDC, за захранване на електрониката на превозното средство без прекъсване, когато се сменя акумулаторът 12 V, така че да не се загубят настройки на превозното средство. За да го изберете, без да свързвате акумулатор, натиснете и задръжте бутона за режим за 5 секунди. Иконите за 12 V и за електрозахранване светят, когато е избрано. Този режим може да се използва само за захранване на устройства 12 VDC. Ако зарядното напрежение е под 7,5 V, зарядното устройство ще превключи към режим на готовност. В този режим няма защита срещу обръната полярност. 13,6 V 5 A¹
Ускорен режим 6 V/12 V	6V PUSH 12V PUSH	За опит за зареждане на напълно разреден акумулатор. Ако напрежението на акумулатора е между 0,5 V и 3,75 V, напрежението на акумулатора ще мига на дисплея. За да изберете ускорен режим 6 V, свържете акумулатор 6 V и натиснете и задръжте бутона за режим за 5 секунди. Иконата за ускорен режим ще светне и иконите за 6 V и 12 V ще мигат редуващо се. Сега, за да изберете напрежението на акумулатора, натиснете бутона за режим още веднъж, докато светне иконата за 6 V. 7,2 V 1,5 A акумулатори 2 – 120 Ah EFB, GEL, SLI¹ За да изберете ускорен режим 12 V, свържете акумулатор 12 V и натиснете и задръжте бутона за режим за 5 секунди. Иконата за ускорен режим ще светне и иконите за 6 V и 12 V ще мигат редуващо се. Сега, за да изберете напрежението на акумулатора, натиснете бутона за режим още веднъж, докато светне иконата за 12 V. 14,4 V 1,5 A акумулатори 2 – 400 Ah AGM, EFB, GEL, SLI¹ След 5 минути зарядното устройство определя напрежението на акумулатора. Ако напрежението на акумулатора е > 4,5 V, зарядното устройство ще превключи към режим 6 V или режим 12 V автоматично. В противен случай зарядното устройство се връща в режим на готовност.
Режим на разпознаване на акумулатор 6 V/12 V	6V 12V	Ако зарядното устройство е свързано към акумулатор между 7,3 V – 10,5 V, иконите за 6 V и 12 V ще мигат редуващо се, докато зарядното устройство определя какъв вид акумулатор е свързан. След 1 – 3 минути зарядното устройство ще влезе в съответния режим на зареждане 6 V или 12 V.
Дозареждане	-	За зареждане на акумулатор за дълъг период от време, когато акумулаторът е напълно зареден и все още е свързан, зарядното устройство следи напрежението на акумулатора и поддържа нисък заряден ток, поддържайки акумулатора на 100% заряд. Тази функция се прилага автоматично, ако напрежението е под 6,4 V (режим 6 V), 12,8 V (режим 12 V, AGM/Зимен режим 12 V, режим QUICK 12 V) или 12,5 V (режим LiFePO ₄). Зарядното устройство може да бъде оставено свързано към акумулатора за неограничено време.
Функция за запаметяване	-	Зарядното устройство има вградена функция за запаметяване и ще се върне към последния режим на зареждане, когато бъде включено. В случай на различен тип акумулатор то превключва в режим на готовност. Внимание: Ако технологията на свързания акумулатор е различна от последното запаметяване (последен път: акумулатор AGM, този път: акумулатор SLI), моля, изберете отново ръчно режима, за да избегнете презареждане и повреда. Няма функция за запаметяване за Quick Mode, Режим на регенерация, Режим на електрозахранване и Ускорен режим.

Режим	Индикация	Обяснение
Автоматичен контрол на зареждането	-	Тази функция регулира зарядния ток на базата на условията на свързвания акумулатор, за да осигури дълъг сервизен живот на акумулатора.

¹Обяснение: зарядно напрежение | заряден ток | поддържан капацитет на акумулатора | поддържани типове акумулатори

5 Техническа спецификация

Входно напрежение AC:	230 VAC, 50 – 60 Hz
Номинално входно напрежение:	6 VDC, 12 VDC
Зарядно напрежение:	зависи от избрания режим
Заряден ток:	6 V: 5 A, 1,5 A 12 V: 20 A, 15 A, 5 A, 1,5 A
Поддържани типове акумулатори:	6 V: AGM, EFB, GEL, SLI 12 V: Литиево-йонен акумулатор (LiFePO ₄), AGM, EFB, GEL, SLI
Поддържан капацитет на акумулатори:	6 V: 2 Ah – 120 Ah 12 V: 2 Ah – 400 Ah
Разпознаване на ниско напрежение:	3,75 V
Разпознаване на ниско напрежение (Ус-корен режим):	0,5 V
Източване на обратен ток:	< 5 mA
IP клас:	IP65
Работна температура:	0 °C до +40 °C
Размери (Д x Ш x В):	215 x 112 x 65,4 mm
Тегло:	1446 g

6 Аксесоари и гаранция

Широка гама аксесоари и резервни части на Bosch се предлага за покупка за това зарядно устройство за акумулатори.
В случай на въпроси или гаранционни искове, моля, подайте заявката си на имейл адреса, посочен по-долу.

За версията за ЕС:
Robert Bosch GmbH
Auf der Breit 4
76227 Karlsruhe
Телефон: +49 0391 832 29671
Имейл: kundenberatung.kfztechnik@de.bosch.com

За версията за Великобритания:
Robert Bosch GmbH
Broadwater Park,
Uxbridge UB9 5HJ
Телефон: 0344 892 0115
Имейл: contact@uk.bosch.com